

da una parte, e

LA REPUBBLICA DI COSTA RICA,

LA REPUBBLICA DI EL SALVADOR,

LA REPUBBLICA DEL GUATEMALA,

LA REPUBBLICA DI HONDURAS,

LA REPUBBLICA DI NICARAGUA,

LA REPUBBLICA DI PANAMA,

di seguito denominate anche "America centrale",

dall'altra,

CONSIDERANDO che l'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra ⁽¹⁾ ("accordo"), è stato firmato a Tegucigalpa, Honduras, il 29 giugno 2012 e che la sua parte IV (Commercio) si applica, a norma dell'articolo 353, paragrafo 4, dell'accordo, dal 1° agosto 2013 tra la parte UE e l'Honduras, il Nicaragua e Panama, dal 1° ottobre 2013 tra la parte UE e il Costa Rica ed El Salvador e dal 1° dicembre 2013 tra la parte UE e il Guatemala;

CONSIDERANDO che il trattato relativo all'adesione della Repubblica di Croazia ("Croazia") all'Unione europea ("trattato di adesione") è stato firmato a Bruxelles il 9 dicembre 2011 ed è entrato in vigore il 1° luglio 2013;

CONSIDERANDO che, a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto di adesione della Croazia, la sua adesione all'accordo deve essere formalizzata tramite la conclusione di un protocollo di tale accordo;

CONSIDERANDO che, a norma dell'articolo 358, paragrafo 2, dell'accordo, le parti possono decidere qualsiasi modifica dell'accordo, e che l'articolo 359 dell'accordo contempla l'adesione di nuovi Stati membri all'Unione europea e stabilisce disposizioni per tener conto degli effetti di tale adesione sull'accordo,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

SEZIONE I

LE PARTI

Articolo 1

La Croazia diventa parte dell'accordo e viene aggiunta all'elenco delle parti dell'accordo.

SEZIONE II

SOPPRESSIONE DEI DAZI DOGANALI REGIME SPECIALE PER LE BANANE

Articolo 2

La tabella che figura nell'allegato I (Suppressione dei dazi doganali), appendice 3 (Regime speciale per le banane), paragrafo 1, dell'accordo è sostituita dalla tabella che figura nell'allegato I del presente protocollo.

⁽¹⁾ GU L 346 del 15.12.2012, pag. 3.

